

## VARIATIONS, Opus 2

### First-edition imprints

First-edition imprints of a work by Chopin are shown below.

The Collection's scores for the work are described on the pages that follow.

To go directly to a description, click the score's imprint in the Bookmarks panel on the left.

## VARIATIONS IN B FLAT MAJOR FOR PIANO AND ORCHESTRA (‘Là ci darem la mano’) Opus 2

*Vienna:* Haslinger (5489) 1830

*London:* Wessel (820) 1833

*Composed* 1827

Brown 22

Chominski & Turlo 225

---

---

VARIATIONS, Opus 2

Paris: M. Schlesinger (1312) [= 1833]

2-mS-1

M37.C54 V2

---

“La ci darem la mano” | Varié | POUR | LE | Piano Forte | DÉDIÉ | à Mr Titus Woyciechowski |  
PAR | Frédéric Chopin. | de Varsovie. | Op: 2. « » Pr: {Pour le Piano 7:50.♯ ÷ avec Orch<sup>tr</sup>e 15. „ ÷  
avec Quatuor 12. „ | PARIS, Chez Maurice SCHLESINGER, M<sup>d</sup> de Musique,  
Editeur des Œuvres de Mozart, Rossini, Hummel, &c. | Rue de Richelieu, 97. | M.S. 1312

14 leaves (327 x 232 mm): pp. [i] engr title page, [ii] blank, 1–25 engr music, [26] blank.

CAPTION TITLE: p. 1, ‘Frederic CHOPIN op: 2. ÷ La ci darem la mano. «’.

FOOTLINE: p. 1, ‘Chopin op: 2. « M.S. 1312. » Maurice Schlesinger Rue de Richelieu N<sup>o</sup> 97.’; pp. 2–24,  
‘M.S. 1312.’; p. 25, same as p. 1.

---

STAMPS: publisher, style mS/B.

ANNOTATIONS: Odd numbers 187 through 211 are handwritten on each recto starting with the title page (but  
p. 23 was overlooked).

---

1. *Date*: first-edition inference (date code fe).

2. Brown (p. 23), states “The French edition was based on a printed copy of the Viennese edition, corrected  
by Chopin himself.”

---

Paris: Brandus & Dufour (M.S. 1312) [after 1857]

2-BD-1

M37.C54 V21

---

ÉDITION ORIGINALE | OEUVRES COMPLÈTES POUR LE PIANO | DE | FRÉDÉRIC CHOPIN | SEULE ÉDITION AUTHENTIQUE | SANS CHANGEMENTS NI ADDITIONS, PUBLIÉE D'APRÈS LES ÉPREUVES CORRIGÉES PAR L'AUTEUR LUI-MÊME. | [list of works, Op. 1] |

Op. 2. La ci darem la mano, de DON JUAN, varié, en *si* bémol. 9 " [f] | L'orchestre ..... 15 " —

Le quatuor ..... 9 " | [list of works, Opp. 3–65 and three works without opus number] |

Paris, G. BRANDUS ET S. DUFOUR, Éditeurs | 103, rue de Richelieu, 103. |

[below the decorated border:] IMPRIMERIE CENTRALE DES CHEMINS DE FER. « »

A. CHAIX ET C<sup>o</sup>, RUE BERGÈRE, 20, A PARIS. | 10304

14 leaves (350 x 269 mm): pp. [i] lith title page, [ii] blank, 1–25 engr music, [26] blank.

CAPTION TITLE: p. 1, 'Frederic CHOPIN op: 2. ÷ La ci darem la mano. «'.

FOOTLINE: p.1, 'Chopin op: 2. « M.S. 1312. » Maurice Schlesinger Rue de Richelieu N<sup>o</sup> 97'; pp. 2–24, 'M.S. 1312.'; p. 25, same as p. 1.

---

STAMPS: publisher, style BD/D.

1. *Date*: based on the publisher name (Table 5A). Chominski & Turlo (p. 255) give 1859–78 for the Brandus collected edition.
  2. The title page lists works Opp. 1–65, followed by the mazurkas B134 and B140, the etudes B130, and the Duo Concertant B70, the latter in a four-hand arrangement as well as for piano and cello.
-

Vienna: Haslinger (5489) [= 1830]

2-Ha-2

M1010.C54 V21

"La ci darem la mano" | VARIÉ | pour le | PIANO-FORTE | avec accompagnement d'Orchestre | dédié | à M<sup>r</sup> Titus Woyciechowski | par | Frédéric Chopin. | Oeuvre 2. | N<sup>o</sup> 5489. « Propriété de l'Editeur. »  
Prix f4. – C.M. ÷ ß [Rthlr.] 2.16 gr. | Vienne, chez Tobie Haslinger, | Editeur de Musique, | dans la maison de la caisse d'épargne, | sur le Graben N<sup>o</sup> 572.

**Piano-forte:** 14 leaves (343 x 262 mm): pp. [i] engr title page, [ii] blank, 1–25 engr music, [26] blank.

CAPTION TITLE: none.

FOOTLINE: p. 1, '(5489.) | Eigenthum u. Verlag von Tobias Haslinger in Wien.'; pp. 2–25, 'T.H. 5489.'

**Violino Primo:** 2 leaves (339 x 267 mm): pp. 1–3 engr music, [4] blank.

HEADLINE: pp. 1–3, 'VIOLINO PRIMO.'

FOOTLINE: pp. 1–3, 'T.H. 5489.'

**Violino Secondo:** 2 leaves (338 x 267 mm): pp. 1–3 engr music, [4] blank.

**Viola:** 2 leaves (338 x 267 mm): pp. 1–3 engr music, [4] blank.

**Violoncello e Basso** (338 x 266 mm): 2 leaves: pp. 1–4 engr music.

**Flauto Primo:** 1 leaf (341 x 260 mm): pp. 1–2 engr music.

**Flauto Secondo:** 1 leaf (341 x 260 mm) conjugate to Flauto Primo: pp. 1–2 engr music.

**Clarinetto Primo in B:** 1 leaf (341 x 262 mm): pp. 1–2 engr music.

**Clarinetto Secondo in B:** 1 leaf (341 x 262 mm) conjugate to Clarinetto Primo: pp. 1–2 engr music.

**Oboa Prima:** 1 leaf (339 x 261 mm): pp. 1–2 engr music (see Imposition).

**Oboa Seconda:** 1 leaf (339 x 261 mm) conjugate to Corno Primo: p. 1 engr music (see Imposition).

**Fagotto Primo:** 1 leaf (341 x 262 mm): pp. 1–2 engr music.

**Fagotto Secondo:** 1 leaf (341 x 262 mm) conjugate to Fagotto Primo: pp. 1–2 engr music.

**Corno Primo:** 1 leaf (339 x 261 mm) conjugate to Oboa Seconda: pp. 1–2 engr music (see Imposition).

**Corno Secondo:** not present (see Imposition).

**Timpani in B. F.:** 1 leaf (338 x 260 mm): pp. [1] engr music, [2] blank.

IMPOSITION: This copy is defective as a result of the following imposition errors: (a) The recto of the Corno Primo leaf repeats the verso, causing this part to lack the Introduzione through variation 3; (b) The leaf conjugate to Corno Primo has Oboa Seconda (complete in one page) on both recto and verso; thus, Corno Secondo is absent. Doubtless the proper imposition would have placed the Oboa Seconda leaf (with blank verso) conjugate to Oboa Prima, and the Corno Secondo leaf (with blank verso) conjugate to Corno Primo.

STAMPS: none.

1. *Date:* first-edition inference (date code fe).
2. All orchestral parts have headlines analogous to that of Violino Primo, and footlines the same as that of Violino Primo. In the headlines of the clarinet parts, "in B." is added on p. 1.
3. On the title page, the price "2.16", preceded by the symbol ß for Rthlr. and followed by "gr.", means 2 Rthlr. 16 gr. The stated equivalent 4 florins implies a ratio of 1.5 fl. per Rthlr, in agreement with the ratio implied by the prices of B113-Ha-1.
4. This copy lacks the series title page (see Hoboken, p. 81).

VARIATIONS, Opus 2

Vienna: Haslinger (5489) [= 1830]

2-Ha-1

M37.C54 V19 c.1

The transcription of this title page is the same as that of 2-Ha-2.

14 leaves (313 x 253 mm): pp. [i] engr title page, [ii] blank, 1–25 engr music, [26] blank.

CAPTION TITLE: none.

FOOTLINE: p. 1, '(5489.) | Eigenthum u. Verlag von Tobias Haslinger in Wien.'; pp. 2–25, 'T.H. 5489.'

STAMPS: none.

BOUND WITH: 22-BH-1.

BINDING: contemporary marbled boards, with handwritten label on front "La ci darem la mano. | Air variée  
p: le P:F: | Op: 2. | Grande Polonaise brillante Op: 22. | avec accompagnement | d'Orchestre. | Brunswick".  
"Brunswick" may be (Maria) Therese Brunswick (1775–1861), friend and pupil of Beethoven.

- 
1. *Date*: first-edition inference (date code fe).
  2. The title page does not show a separate price for the piano part. See 2-Ha-2, note 3 for another comment about price.
-

VARIATIONS, Opus 2

Vienna: Haslinger (5489) [= 1830]

2-Ha-3

M37.C54 V19 c.2

The transcription of this title page is the same as that of 2-Ha-2.

14 leaves (340 x 265 mm): pp. [i] engr title page, [ii] blank, 1–25 engr music, [26] blank.

CAPTION TITLE: none.

FOOTLINE: p. 1, '(5489.) | Eigenthum u. Verlag von Tobias Haslinger in Wien.'; pp. 2–25, 'T.H. 5489.'

STAMPS: none.

CONDITION: This copy is in original condition — a clear impression and untrimmed, unblemished leaves.

1. *Date*: first-edition inference (date code fe).
  2. See 2-Ha-1, note 2, which also applies to 2-Ha-3.
-

---

Vienna: Haslinger (7714) [ca 1839]

2-Ha-4

M37.C54 V191

”LA CI DAREM LA MANO” | Varié | pour LE PIANO seul, | *composé et dédié* |  
 À M<sup>rs</sup> TITUS WOYCIECHOWSKI | par | FRÉDÉRIC CHOPIN. | *Oeuvre 2.* | Nouvelle Edition. |  
 Propriété de l’Editeur. | N<sup>o</sup> 7714. « *Enregistré dans* [coat-of-arms] *l’archive de l’union.*  
 » *Prix f2.* – C.M. ÷ ß [Rthlr.] 1.8 gr. | Vienne, chez Tobie Haslinger, |  
*Marchand de Musique etc. de la Cour Imp. et R.* | Graben N<sup>o</sup> 618.

16 leaves (326 x 256 mm): pp. [i] engr title page, [ii] blank, 3–28 engr music, [29–32] blank.

CAPTION TITLE: p. 3, ‘Fred. Chopin, oeuvre 2. « | (Metronome de Mälzel.) « | [quarter note]= 63. « ’.

SUB-CAPTION: p. 3, ‘Introduzione.’; p. 8, ‘THEMA.’; p. 9, ‘Var. 1.’; p. 11, ‘Var. 2.’; p. 14, ‘Var. 3.’; p. 16, ‘Var. 4.’; p. 18, ‘Var. 5.’; p. 20, ‘Alla ÷ Polacca.’.

FOOTLINE: p. 3, ‘(7714.) | Eigenthum u. Verlag der k.k. Hof-Kunst und Musikalienhandlung des Tobias Haslinger in Wien.’; pp. 4–28, ‘T.H. 7714.’.

STAMPS: none.

ANNOTATIONS: handwritten change of price to f 2.10.

- 
1. *Date:* Deutsch (p. 25) gives 1839 for Haslinger plate number 7714.
  2. This “Nouvelle Edition” (Hob-182) is an arrangement for piano solo, while 2-Ha-1 and 2-Ha-3 are the piano part of the orchestral edition.
  3. On the title page, the price “1.8”, preceded by the symbol ß (for Rthlr.) and followed by “gr.”, means 1 Rthlr. 8 gr.
-

---

*London:* Wessel (820) [= 1833]

2-W-1

M37.C54 V192

LIV. XVII. | ALBUM DES PIANISTES DE PREMIÈRE FORCE. | HOMAGE À MOZART, |  
*Introduction*, | et | Grandes Variations Brillantes, | *sur le Duo favorit de Don Giovanni*, |  
 “LA CI DAREM LA MANO”, | *pour le* | Piano Forte, | Dediées à | *Monsieur Charles Czerny*,  
 | par | FREDERIC CHOPIN. | *OP. 2.* « *Ent. Sta. Hall.* » *Price 6/6* | LONDON, | WESSEL & C<sup>o</sup>  
 Importers and Publishers of FOREIGN MUSIC, | (by special Appointment) to  
 H.R.H. the Duchess of Kent, | N<sup>o</sup> 6, Frith Street, Soho Square. | *Where are Published by the same Author.* |  
*First Grand Trio for Piano, Violin, & Violoncello. Pr. 10/6* “*Les Murmures de la Seine*”.  
*3 Nocturnos, 2 Books, ea 2/6* | “*Souvenir de Pologne*”. 8, *Mazurkas, in 2 Books, ea. 2/6*

14 leaves (340 x 253 mm): pp. [i] engr title page, [ii] blank, 1–25 engr music, [26] advt.

CAPTION TITLE: p. 1, ‘HOMAGE à MOZART. | ALBUM des PIANISTES de PREMIÈRE FORCE. | (LIV. XVII.) | INTRODUCTION et GRANDES VARIATIONS BRILLANTES, sur le DUO CÉLÈBRE | DE DON GIOVANNI, dédiées à MONS. CHARLES CZERNY, PAR | FREDERIC CHOPIN. | (OP: 2.)’.

HEADLINE: pp. 2–25, ‘PIANO-FORTE.’.

FOOTLINE: p. 1, ‘(W & C<sup>o</sup> N<sup>o</sup> 820.)’; pp. 2–24, ‘ALBUM des PIANISTES, N<sup>o</sup> 17. « (W & C<sup>o</sup> N<sup>o</sup> 820.)’; p. 25, ‘The Orchestral Accom<sup>ts</sup> Pr: 10.<sup>s</sup> 6.<sup>d</sup> | ALBUM des PIANISTES, N<sup>o</sup> 17. (N<sup>o</sup> 820.) WESSEL & C<sup>o</sup> N<sup>o</sup> 6 Frith Street, Soho Square.’. On pp. 3, 11, 12 the footline is “ALBUM des PIANISTES, N<sup>o</sup> 18. [*sic*] « (W & C<sup>o</sup> N<sup>o</sup> 821. [*sic*])”, except on p. 12, where the “1” in “821” is corrected to “0” in the plate.

ADVT: p. [26], ‘WESSEL and C<sup>o</sup>’<sup>s</sup> | NEW PUBLICATIONS OF, | *FLUTE AND CLARINET MUSIC*, | to be had at their Foreign Music Warehouse, N<sup>o</sup> 6, Frith St<sup>l</sup> Soho Sq: London.’.

---

STAMPS: publisher, style W/A.

1. *Date*: first-edition inference (date code fe).

2. The footline indicates that Wessel also published the orchestral parts.

---



---



